

Landslide Early Warning, Date/time of the
நாயகும் திட்டதெலுாறு அனுபவர் ஆகவீம்
மண்சாவு முன்னெச்சாரிக்கை

Updates: 1st update: 16:00 h on 2018.10.22 to 16:00 h on 2018.10.23, 2nd update: 16:00 h on 2018.10.23 to 16:00 h on 2018.10.24,
3rd update: 16:00 h on 2018.10.24 to 16:00 h on 2018.10.25, 4th update: 16:00 h on 2018.10.25 to 16:00 h on 2018.10.26

NATIONAL BUILDING RESEARCH ORGANISATION



NBRO

జూనికి గోచరించిన ప్రయోజనాల సంవిධానయ

கேசிய கட்டிட அராய்ச்சி நிறுவனம்

No. 99/1, Jawatta Road, Colombo 05

අංක. 99/1, ජාවත්ත පාර, කොළඹ 05

இல.99/1, ஜாவத்தை வீதி, கொழும்பு 05

Tele./දු.ක./තො.පෙ-0112588946

Fax/ଫିକ୍ସ୍/ତେଲା.ନ୍-0112589943

ENERGY	100%	84
DATE	2013/02/25	
TIME	16:20 PM	
 D (Ops)/DO/ADO		

Locations for Potential Risk

କ୍ରାନ୍ତିକାମେ ଅପାରାଧିକାରୀ ହେଲେ ଆଶୀର୍ବାଦ ପାଇଲା

கனதியான அபாயமுள்ள இடங்கள்

District	Divisional Secretariat Divisions and Locations			
	Level 1 (Yellow)	Level 2 (Amber)	Level 3 (Red)	Areas and places which need special attention
Nuwara Eliya	Walapane Divisional secretariat division and surrounding areas.			All mountainous areas, manmade cut slopes and roads within the relevant DS divisions අදාල ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාග තුල පිහිටි කදුකර බැහුම් හා ඒ ආස්ථින ප්‍රදේශ තුල පිහිටි නිර්මිත
Matale	Ukuwela Divisional secretariat division and surrounding areas.			පිරුතේ ජෙයලක පිරිවිනුණ්ණාන සකල මලළප්පාංකාන පක්තික්ක මූල්‍යුම වෙළුංප්පාට නිලස සායෝජක්
Kandy	Gangawata Korale and Udunuwara* Divisional secretariat divisions and surrounding areas.			<u>Specially:</u> All the landslide susceptible areas previously identified by NBRO.
Rathnapura	Rathnapura*, Elapatha*, Pelmadulla*, and Niwithigala* Divisional secretariat divisions and surrounding areas.			<u>විශේෂ:</u> ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානය විසින් නායුරුමේ අවදානමක් අනි ලෙස පුරුවයෙන් භූනාගෙන ඇති ප්‍රදේශ
Badulla	Passara* and Lunugala* Divisional secretariat divisions and surrounding areas.			<u>විශේෂමාක:</u> මෙසමුවිනාල මුණ්ණා අභ්‍යාග්‍යාප්‍රාග්‍යාප්‍රා මණ්ඩලිඛ්‍යකාන ගුනුනිලෙයුණ්ණ සකල පිරුතේසංක්කත්.

விண்ணச சுதநக: கரூணாகர மேம் நாய்யுமி பிலிவட ஜிர்வ அனநூரை ஹைவீமி காலேஜிமாவ நூல் பகுத கருணை வென ஒவை அவ்வாய யோடு கரந்த.

1. பகுத இக்குவேன நாய்யுமி ஜிர்வ லக்ஷன பிலிவட சூலகிலீமன் வந்த.

- பொலவீ அதி வந ஓர் தழீமி, கூறுவத ஒருணை பூலீமி பொலவீ ரீலூ லீசீமி
- குமயேங் அலூவீ யந சீ, வீட்டு கணு, வீல்வீலீ ஹா மூர்கள குலஞ் அடிய
- கோவினைகிலீலே கெவிம ஹா விந்திமன அதிவந பிபுருமி ஹா சீவாயே குமிக வர்வநய வீமி
- சிக்வர சுல எல்சுப் அகிவீம ஹேவேர சுவநி சுல எல்சுப்பொரவீம, அவ்விரவீம ஹேவநிவீம

2. சீவந் நாய்யாமக ஜிர்வ லக்ஷன இக்குவ ஒவேன பூட்டை விலிந் ஹகி இக்மதிந் ஒவந் வந்த.

3. ரீத அமநரவ அனநூரவ சூதநய வியகை யடை அனுமான கர்ந பூட்டை வல தீவந் வந பூட்டைகைந் வாசி வர்ஷா நத்வய நவுவரவந் சுவநுநஹோந் சூரக்ஷித சீலாநயக் கரு க்ஷக்கவ ஒவந் வந யாமத ஜிருநமலு சிரீய யூநய.

ஐ.ஏ: சாதிக கோவினைகிலே பர்வேஷன சுவநிவநயேந் சுப ஆபடு கலுமநாகரங மலைசீலாநயேந் ஒவேன வசீட்டர உபடேச் அனுமனநய கரந்த.

Special Note: During this Landslide Early Warning period, please pay attention to the following:

1. Pay your attention to the following pre-landslide signs,

- Development of cracks on the ground, deepened cracks and ground subsidence
- Slanting of trees, electrical posts, fences and telephone posts
- Cracks in the floors and walls of buildings which are built at slopes
- Sudden appearance of springs, emerging muddy water, blockage or disappearance of existing springs

2. People should move immediately away from the areas where they noticed the above pre-landslide signs.

3. Furthermore, people living in landslide susceptible areas should be extra vigilant and should be ready to move quickly to safe places if heavy rain continues.

Note: Communities are advised to follow the instructions given by National Building Research Organisation and Disaster Management Center.

விசேட குறிப்பு: மண்சரிவு முன்னெச்சரிக்கை காலப்பகுதியில் பின்வருவனவற்றில் கவனம் எடுக்கவும்

1. பின்வரும் மண்சரிவு முன் அறிகுறிகளையிட்டு கவனத்தை செலுத்தவும்.

- நிலத்தில் வெடிப்பு உருவாகுதல், ஆழமாகும் வெடிப்புகள் மற்றும் தரை உள்ளிறக்கங்கள்.
- மரங்கள், மின் கம்பங்கள், வேலிகள், மற்றும் தொலைபேசிக் கம்பங்கள் சாய்வடைதல்.
- சாய்வுகளில் அமைந்துள்ள கட்டிடங்களின் தரைமற்றும் சுவர்களில் வெடிப்புகள் உருவாகுதல்.
- நிலத்திலிருந்து திடீரென நீரூற்றுகள், சேற்று நீரோ தோன்றுதல் மற்றும் தற்போதுள்ள நீரூற்றுகள் தடைப்படுதல் அல்லது இல்லாது போகுதல்.

2. மண்சரிவுக்கு முன்னரான அறிகுறிகளை கொண்ட இடங்களிலிருந்து உடனடியாக மக்கள் அப்பால் நகர வேண்டும்.

3. மேலும், பாதிப்பு ஏதாநிலையுள்ள பகுதிகளில் வாழும் மக்கள் மேலதிக விழிப்புடன் இருக்கவேண்டும் என்பதுடன் கடும் மழை தொருமாயின் விரைவாக பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு நகர ஆயத்தமாகவும் இருக்கவேண்டும்.

குறிப்பு: தயவுசெய்து தேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம் மற்றும் அனர்த்த முகாமைத்துவ நிலையம் என்பவற்றின் அறிவுறுத்தல்களை பின்பற்றவும்.

විශේෂ සටහන: කරුණාකර මෙම නායෝම් පිළිබඳ ඇර්ව අනතුරු හැගැවීම් කාලයේමාව තුළ පහත කරුණ වෙන ඔබේ අවධානය යොමු කරන්න.

1. පහත දැක්වෙන නායෝගීම් පූර්ව ලක්ෂණ පිළිබඳ සැලකීමෙන් වන්න.

- පොලලේ ඇති වන ඉරු නැඹීම්, ගැටුරට හැරුණු පැලීම් හා පොලලේ ගිලා බැඡීම්
 - ක්‍රමයෙන් අලුවේ යන ගස්, විදුලි කණු, වට්ටවල් හා දුරකථන කුළුණු ආදිය
 - ගොඩනැගිලිවල ගෙවීම හා බිත්තිමන ඇතිවන පිපුරුම් හා ඒවායේ ක්‍රමික වර්ධනය වීම්
 - එක්වර ජල උළුපත් ඇතිවේ හෝ පෙර පැවත් ජල උළුපත්බාරවීම්, අවහිරවීම හෝ නැතිවීම්

2. එවන් නායෝමක පුරුව ලක්ෂණ දක්නට ලැබෙන ප්‍රදේශ වලින් භාජි ඉක්මනින් ඉවත් වන්න.

3. රේඛා අමතරව අනුරට හාජනය වියහැකි යයි අනුමාන කරන ප්‍රදේශ වල ජීවන් වන පූද්ගලයින් වැඩි වශයෙන් පරික්ෂාකාරී වියුතු අතර දැඩි වර්ෂා තත්ත්වය තවදුරටත් පැවතුන්නාගේ සුරක්ෂිත ස්ථානයක් කරා ක්ෂණිකව ඉවත්ව යාම්පෑ සූදානම්ව සිටිය යුතුය.

සැංස්කී: ජාතික ගෙවනුගිලි පර්යේෂණ සංවිධානයෙන් සහ ආපදා කළමනාකරණ මධ්‍යස්ථානයෙන් ලැබෙන වැඩිදුර උපදෙශ් අනුගමනය කරන්න.

Special Note: During this Landslide Early Warning period, please pay attention to the following:

1. Pay your attention to the following pre landslide signs,

- Development of cracks on the ground, deepened cracks and ground subsidence
 - Slanting of trees, electrical posts, fences and telephone posts
 - Cracks in the floors and walls of buildings which are built at slopes
 - Sudden appearance of springs, emerging muddy water, blockage or disappearance of existing springs

2. People should move immediately away from the areas where they noticed the above pre-landslide signs.

3. Furthermore, people living in landslide susceptible areas should be extra vigilant and should be ready to move quickly to safe places if heavy rain continues.

Note: Communities are advised to follow the instructions given by National Building Research Organisation and Disaster Management Center.

விசேட குறிப்பு: மண்சரிவு முன்னெச்சரிக்கை காலப்பகுதியில் பின்வருவனவற்றில் கவனம் எடுக்கவும்

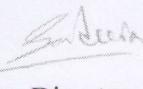
1. பின்வரும் மண்சரிவு முன் அநிகுறிகளையிட்டு கவனத்தை செலுத்தவும்.

- நிலத்தில் வெட்பு உருவாகுதல், ஆழமாகும் வெட்புகள் மற்றும் தரை உள்ளிறக்கங்கள்.
 - மரங்கள்,மின் கம்பங்கள், வேலிகள், மற்றும் தொலைபேசிக் கம்பங்கள் சாய்வடைதல்.
 - சாய்வுகளில் அமைந்துள்ள கட்டிடங்களின் தரைமற்றும் சுவர்களில் வெட்புகள் உருவாகுதல்.
 - நிலத்திலிருந்து திடீரென நீருற்றுகள், சேற்று நீர் தோன்றுதல் மற்றும் தற்போதுள்ள நீருற்றுகள் கடைப்படுதல் அல்லது இல்லாத போகுதல்.

2. மண்சரிவுக்கு முன்னான அறிகுறிகளை கொண்ட இடங்களிலிருந்து உடனடியாக மக்கள் அப்பால் நகர வேண்டும்.

3. மேலும், பாதிப்பு ஏதுநிலையுள்ள பகுதிகளில் வாழும் மக்கள் மேலதிக விழிப்புடன் இருக்கவேண்டும் என்பதுடன் கடும் மழை தொருமாயின் விரைவாக பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு நகர ஆயத்தமாகவும் இருக்கவேண்டும்.

குறிப்பு: தயவுசெய்து தேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம் மற்றும் அனர்த்த முகாமைத்துவ நிலையம் என்பவற்றின் அறிவுறுத்தல்களை பின்பற்றவும்.

Issued by:	Approved by:	
 Duty Officer	 Director	25.10.2018, 16:00 hrs. Date and time issued
Landslide Research and Risk Management Division National Building Research Organisation		

Issued by:	Approved by:	
 Duty Officer	 Director	25.10.2018, 16:00 hrs. Date and time issued
Landslide Research and Risk Management Division National Building Research Organisation		

